

Megjelenik hetenként
két-szer
szombaton és szombaton

Szerkesztőség és
kiadóhivatal:
Sátoraljauhely
(Vármegyeház II. udv.)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 2 pengő

Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.

Nyitlár
soronként 20 fillér

Telefon:
M. T. I. Kirendeltség és
szerkesztőség, kiadóhivatal
109. szám.

FŐSZERKESZTŐ:
Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:
M. T. I. Kirendeltség és
szerkesztőség, kiadóhivatal
109. szám.

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában
Amen.

Államok gazdálkodása

Az ország visszhangzik attól az expozétól, amelyet a pénzügyminiszter tárt a törvényhozás elé. Sőt, miután Wekerle Sándor neve európai viszonylatban is jóhangzású név, várhatjuk, hogy a magyar pénzügyminiszter expozéjával érdeme szerint a külföldön is sokat foglalkoznak. A pénzügyminiszter a jövő gazdasági év költségvetését nyújtotta be a törvényhozás elé s úgy a költségvetésben, mint a költségvetést ajánló beszédében bőségesen foglalkozott azokkal a problémákkal, amelyeknek alkalmazásával gazdasági életünket a javuló fejlődés tendenciájának útján tarthatjuk.

Gazdasági alapigazság az, hogy a kiadás és bevétel egyensúlyba hozása az az alapfeltétel, amelyen egy ország helyes pénzgazdálkodása felépíthető s ez alapigazság ki egészítéséhez a külkereskedelmi mérleg helyes irányítása szükséges, amely viszont a kivitel emelkedését s a behozatal csökkentését teszi szükségessé.

Állami költségvetésünk aktív, míg külkereskedelmi mérlegünk romló tendenciát mutat. Aki e két gazdasági jelenség összevetéséből azt a következtetést vonná le, hogy a magyar gazdasági élet gyógyíthatatlan betegségben szenved, az az igazság megállapításában mélyen az igazság alatt maradna.

Nem akarunk vigaszt méríteni abból, hogy az európai államok pénzgazdálkodása felett seregszemlét tartva mindenütt hasonló jelenségeket észlelhetünk. Nem akarjuk ezt a jelenséget mentődeszkául felhasználni, de a vizsgálódás eredményében utunkba kerülő tények mellett nem haladhatunk el kritikátlanul. Ha egyes államok gazdasági helyzetének összehasonlításából akarunk okulásunkra szolgáló

következtetést levonni, úgy ezen államok között az ugynevezett utódállamok jöhetnek elsősorban tekintetbe, mint amelyek népességi szempontból, ha túl is haladnak minket, mégis legközelebb állanak hozzánk. Az összehasonlításból Romániát és Jugoszláviát egyelőre kihagyjuk, azért, mert míg Románia egy hosszú gazdasági válság után csak az imént jutott éppen nem kielégítő külföldi kölcsönhöz, addig Jugoszlávia népi összetételében rejlő extenzív ereje következtében diktatórikus kormányzati formák közé került, amelyek végkifejldését tisztán látni nem lehet s így a gazdasági törvényszerűségek tanácsait sem lehetne — vele szemben valószínűséggel — felállítani.

Csehország azonban nagyobb és nyugodtabb vizsgálódásra nyújt alkalmat s amint Csehország legújabb gazdaságpolitikai arculatát figyeljük s külkereskedelmi mérlegét bíráljuk, abból azt állapítjuk meg, hogy Csehország kereskedelmi s így államháztartási mérlege katasztrófális jellegű romlás jelenségeit tünteti fel. Egy-két szám meggyőz ez állítás igazságáról. A cseh piac a tavaly 1,045 millió csehkrona értékű készáru szállított külföldre, míg az idén ez a tétel csak 871 milliót tett ki. A februári külkereskedelmi mérleg passzívuma 59.97 millió koronával volt passzív, holott tavaly csak 7.58 millió volt a passzívum.

Csehország megdöbbentően romló tendenciájú külkereskedelmi mérlegéből nem akaratunk vigasztalást méríteni, mert a gazdasági romlás sokszor bizonyos viszonyosság eredménye. Aki a világot járja, az a kerek e világon találkozik a „made in Chechoslovakia” jelzéssel s ha találkozik és mégis bajok vannak a cseh külkereskedelmi mérleg körül, akkor ennek mélyreható okai vannak. Nem szabad felejtenünk s el nem felejtünk hirdetniük kell, hogy a világgazdaság lerombolásának nemcsak helyi okai vannak, sőt

azok legtöbbször alárendelt jelentőségűek, fő ok, a szerencsétlen békék által teremtett új gazdasági rend, amely ezerszentes, kipróbált rendszerek helyébe, gazdasági kísérleti állomásokat létesített. Ezek a gazdasági kísérleti állomások hiába nevezik magukat államoknak, ezeknek létfeltételeit, a gazdasági törvényszerűségeket tagadják.

Wekerle Sándor expozéjában mintha egy darab régi Magyarország csillant volna

meg. A név patináján keresztül a régi Magyarország aranyvalutája csendült meg. Bethlen István szerencsés kezének munkája egy új oszlopot állított arra a helyre, ahol a régi, de új Magyarország alapozódik. Ha Európa számvetői figyelnek, akkor Magyarország haladását örömmel üdvözölhetik, mert ez a márka nem 10 esztendő, mert ezt a márkát ezer évvel ezelőtt is úgy hívták, hogy — Magyarország.

Március 15-ének ünneplése

Határszéli városunk közönsége a nap jelentőségéhez méltóan s a kegyelettel őrzött hagyományok el nem homályosítható szellemében ünnepelte meg ez évben is a márciusi nagy nap emlékeztétét.

Az ünnepségek sorozatát a Mansz sátoraljauhelyi csoportja vezette be csütörtök este 6 órakor a vármegyeháza nagy termében rendezett lélekemelő márciusi programjának előadásával.

Az *Emőd* Lászlóné ügyvezető elnöknő és *dr. Ábrahám Gerő* főtitkár agilitását dicsőítő gazdag műsorban előkelő közönség gyönyörködött. Az ünnepi beszédet *dr. Szombathy Béláné* mondotta. A magyar asszonyi lelkeséget a legmélyebb bensőig feltáró, meggyőző okfejtésű, a kötelességek útjait megvilágító gyönyörű beszéd érthetően frappáns hatást keltett. *Boros* Ica szavalt és sok tapsot aratott. *Oichváry* Baba *Kabina* György ügyes zongora kísérete mellett melodramát adott elő nagy sikerrel. *mig Pfau* Józsefné saját zeneszerzeményeivel szerepelt kiválóan. Külön ki kell emelnünk a sárospataki nyolc esztendő *Novák* Icát, aki hatalmas sikert aratva saját szerzeményű dalait adta elő, önmagát kísérvé zongorán.

Március 15-ének reggelén ünnepélyes istentisztelet volt, amelyen a hatóságok, hivatalok, a zászlóalj tisztikara, legénysége és nagyszámu közönség vett részt.

Délután 10 órakor a Kossuthszobor előtt a városi felsőkereskedelmi iskola ifjúsága tartott hazafias ünnepélyt és helyezett koszorút a szoborra. A szobor előtt iskolaiünnepély követte.

A reálgimnáziumban délelőtt ünnepelték március 15-ét. Az ünnepi beszédet *Lénárt* Imre mondotta, mélyről jövő szavakkal interpretálva az ifjúságban lakozó mélytűzű, hazafias érzést. Az ifjúsági ének és zenekaron kívül *Stofán* Ica zongorajátékával, *Hack* J. szavallatával aratott nagy sikert.

Délután 5 órakor közéleti előkelőségeink s a közönség nagy érdeklődésével kísérvé a Nemzeti Kaszinó tartotta márciusi ünnepét az új városi színházban. A Himnusz eléneklése után *dr. Szirmay* István vm. tiszti főügyész nyitotta meg a márciusi gondolatok tanulságaiba elmélyedő gyönyörű beszéddel az ünnepi programot. — *Gosztonyi* János és *Vincze* Antal klasszikus szépségű zongora-, a vegyeskar énekszámja s *Garái* József tárogató játéka után *Domján* Elek dr. főesperes mondott ünnepi beszédet. Történelmi erőforrásként állította elénkbe március 15-ét, melyből a mai feladatokra kell erőt merítenünk; tanulságait mély értelmű parancsként sugározta, melyhez jövednünk minden gyökérszála tapad. Nem a feltámadt és diadalmaskodott ideálok emlékünnepeként, hanem a feltámadásra váró magyar igazságok ünnepnapjaként szóló március 15-éről, magával ragadva hallgatóságát. A tetszésnyilvánítástól gyakran megszakított ünnepi beszéd olyan köntöse volt minden igaz magyar ember lelki világának, amelyet csak *Domján* Elek tud kihimezni az ő izzó, szinte dübörgő érzéseivel. *Dr. Pauliczky* István zengő baritonja volt még a programnak olyan megállóhelye, melyről alig is engedte el a közönség az elő-

adót. Dr. Pauliczky istenáldotta tehetségével egyik legkiválóbb interpretálója irredenta dalköltészetünknek. *Kastély Gyula* szavalata s *Gosztonyi János* zongorajátéka után a *Hiszkegy* éneke zárta be az ünnepélyt.

Este 8 órai kezdettel *Petőfi serlegavató társasvacsorát* rendezett helyiségeiben a Nemzeti Kaszinó, mely emelkedett hangulatával méltó fináléja volt az emlékezés napjának. *Dr. Orbán Kálmán* polgármesternek a kormányzóra mondott lelkes köszöntőjét a kaszinó ügyvezető elnökének, *Kiss Gábor* nak serlegavató beszéde követte, mely nemes tartalmával, *Petőfi* hallhatatlan szellemének idézésével gyönyörű keretbe illesztette a kaszinó mindenkori programját. *Dr. Szirmai István* a legközelebb álló tartalmat választotta köszöntője tárgyául. Honvédségünket ünnepelte sok reménységgel, nagy megbecsüléssel és meleg szeretettel. A köszöntőre a városunk társadalmában rövid idő alatt sok rokonszenvet szerzett *Estel József* alezredes, zászlóalj-parancsnok adott méltó választ, a honvédség és a polgári társadalom egymásra utaltságának és a minden téren való együttműködésének szükségességét hangoztatva.

Sátoraljúj hely és Sárospatak egymásra utaltsága Sárospatak város közönségének a sátoraljúj helyi Közművekhez való bekapcsolódásában

Kérészy Gyula ny. városi főmérnök cikksorozatának folytatása

A Közműveket illetőleg előzetesen szükségesnek tartom határozottan kijelenteni, hogy nyilatkozataimnak egyetlen indoka és célja a közérdek szolgálata s ha ebben csak egy hajszálnyit eredményt is elérek, örülni fogok, hogy módot és alkalmat találtam véleményem nyilvánítására. Nem célozom vitázni afelett, hogy volt-e szükség új energia centrálé létesítésére; kiknek volt igazuk azok közül, akik ebbe az ügybe pro vagy kontra beleavatkoztak. Sem a létesítés körüli eljárás bírálatába nem bocsátkoztam, sőt sajnálom és szomorúan szemlélem, hogy e fontos kérdések körül — legalább a nyilvánosság előtt — ily céltalan vitákra sokkal több erőt pazarolnak el, mint arra a hasznos és célszerű törekvésre, ami nehéz helyzetünkben mindnyájunknak nemcsak hazafias, hanem célszerű kötelessége is volna, hogy mik volnának a teendők és miképpen lehetne mielőbb elérnünk, hogy ez a nagy befektetésünk gazdaságossá váljék? Én csak a tényekkel számolok. T. i., hogy van egy modern energia centrálénk, amely gazdaságossá csak akkor lehet, ha teljesítőképességét tényleg igénybe is veszik.

Erre igen kedvező alkalom, a mely helyes — és minden jó magyar embertől elvárható — jóindulatu megfontolás és eljárás mellett egész biztosan ki is használható: Sárospatak város közismert szükségleteinek a legméltányosabb és a legnagyobb biztonságot nyújtó módon való fedezése. És mindkét oldalról csakis ilyen előre feltett és halározott jószándékkal lehet és kell ez ügyet kezelni. Tehát eleve ki kell zárni az irigységnek, féltékenységnek még csak a gondolatát is és aki erre nem képes, az álljon félre, mert ezzel tesz legjobb szolgálatot a köznek. Mindkét részlől arra kell törekednünk, hogy a lehető legmesszebbmenőleg segítségünk egymáson.

Igy szemlélve a kérdést, igen egyszerűvé válik annak megállapítása, vajjon lehet-e annak mindkét félre előnyös megoldása?

Talán felesleges megemlítenem, hogy Sárospatak város közönségének a Sárospatak város közönsége részére legalább is olyan előnyös feltételek mellett biztosítani, mint amilyenek mellett ők ezt saját közművek létesítésével vagy bármi más módon elérhetnék? Nem tudom e két közösség előkészítette-e már e kérdések megoldását s megvannak-e már a komoly tárgyalás alapjául elfogadható technikai és pénzügyi előmunkálatok? Én csak azzal óhajtok és szeretnék az ügynek szolgálatot tenni, hogy megismertessem, mik volnának véleményem szerint a teendők a kérdések teljes megvilágítására s így a végleges döntés lehetővé tételére.

A fenti értelemben a kérdés lényege tehát ez volna:

Tudja-e Sátoraljúj hely városi Közművei ezeket a szolgáltatásokat Sárospatak város közönsége részére legalább is olyan előnyös feltételek mellett biztosítani, mint amilyenek mellett ők ezt saját közművek létesítésével vagy bármi más módon elérhetnék? Nem tudom e két közösség előkészítette-e már e kérdések megoldását s megvannak-e már a komoly tárgyalás alapjául elfogadható technikai és pénzügyi előmunkálatok? Én csak azzal óhajtok és szeretnék az ügynek szolgálatot tenni, hogy megismertessem, mik volnának véleményem szerint a teendők a kérdések teljes megvilágítására s így a végleges döntés lehetővé tételére.

Mindkét szükségletet illetőleg véleményem az, hogy egy a kultúra olyan fokán álló, olyan gazdasági helyzetben lévő s a fejlődés olyan lehetőségével bíró városnak, mint Sárospatak, saját

jól felfogott érdekében a legkomolyabban és legsürgősebben kell foglalkoznia ezek fedezésének biztosításáról. Hogy ez mennyire anyagi érdeke is e városnak, elég csak arra a körülményre rámutatni, hogy vízellátás hiányában a főiskola — ha csak a város a kérdést a legsürgősebben meg nem oldja — a most felépítendő internátusának vízellátásáról kénytelen lenne cca 50.000 P befektetéssel külön gondoskodni. Ez pedig azt jelenti, hogy az általános vízmű létesítésénél a város közönsége ennyi hozzájárulástól és jogszerűleg ezen kívül még az internátustól várható vízfogyasztási díjaktól is elesnék.

Az elektromos világítást és energiaszolgáltatást illetőleg elég elgondolni mit jelent egy a fentebb vázolt helyzetben lévő városra, ha a jelenlegi korlátozott üzemi világítás és energia ellátás helyett a modern igényeknek megfelelőleg biztosítottá ennek a szükségletének ellátását.

Azt hiszem, már ennyivel is sikerült igazolnom, hogy Sárospatak város közönségének saját érdekében komolyan és sürgősen kell igyekeznie e kérdéseket megoldania.

Sátoraljúj helyi Közműveinek jól meg kell gondolnia azt, hogy ily kedvező alkalmat elmulasztania nem szabad, ha átértette azt a súlyos helyzetet, amelybe a város szerencsétlen helyzete folytán, ugyszóiván kereseti lehetőség nélkül szinylődő lakossága kerülne, ha a nagy költséggel létesített elektromos centrálé gazdaságosságát nem tudná biztosítani.

Itt kitérőleg visszamegyek az új vágóhid létesítésének kérdésére és sajnós csak megerősítve érzem az ennek célszerűsége iránt eddig táplált kételyeimet, mert nem tudom elképzelni, hogy amíg városunk kedvezőbb helyzetbe nem jut, az új vágóhid közel 600.000 pengőre becsülhető befektetése a már lecsökkent fogyasztás mellett, hogyan lenne a város közönségének külön megterhelhetése nélkül amortizálható, mikor ma legalább — mint

a tényekből következtethető — még a meglévő kis vágóhidunk rendbentartására sincs fedezet.

Visszatérve az elektromos centráléra, a Közművek vezetőségének és a város közönségének a fentebb eldóttakra való tekintettel Sárospatak közönségével szemben a kereskedelmi szempontoktól el kell tekinteni s a legnagyobb engedékenységet kell tanúsítania.

Nem szabad oda törekednie, hogy ez alkalommal az elérhető legnagyobb hasznot biztosítsa szolgáltatásáért, mert az energia-centrálé gazdaságossága oly fontos érdekünk, hogy annak biztosításáért minden lehető el kell követnünk.

Határozottabban megjelölve álláspontomat, azt javaslom, hogy a Sárospatak bekapcsolásával várható fogyasztás figyelembe vételével számítandó önköltségi árak fölött a legminimálisabb haszonra törekedjünk ajánlatunkban és ne sajnáljuk, ha esetleg Sárospatak közönsége a — mi direkt anyagi áldozatunk nélkül — valamivel előnyösebb helyzetbe jutna, mint ha más módon biztosítaná ezt a szükségletét.

Hiszen egész bizonyosan számítani lehet arra, hogy a jelenleg számítható fogyasztás — különösen ha elfogadható árakat számítunk — rövid időn belül lényegesen növekedni fog s ez utón a haszon is figyelembe vehető módon megnövekszik.

De a magasabb közérdeket sem szabad figyelmen kívül hagynunk s nem kell sajnálni még azt sem, ha — ideiglenesen, vagy látszólag — kereskedelmi szempontból nem indokolható némi előnyt nyújtanánk, hiszen az a jelen esetben szintén szenvedő magyar testvéreinknek egy értékes közössége és mi ily módon nagy befektetésünknek a legközelebbi jövőre nemcsak gazdaságosságát, hanem jövedelmezőségét és fejlődését is biztosítjuk.

XXII. magyar kir. osztályosorsójáték

84 000 sorsjegy 42 000 nyeremény
Minden második sorsjegy nyer.

Legnagyobb nyeremény szerencsés esetben

500.000

egy félmillió pengő.

Jutalom és nyeremények:

300.000 50.000 20.000

200.000 40.000 15.000

100.000 30.000 10.000

25.000 5.000

stb., stb. összesen

7.722.000 pengő készpénzben.

84.000 sorsjegy közül 42.000, tehát minden második sorsjegy nyer.

Az I. osztály huzása már 1929 április 12-én kezdődik

A sorsjegyek hivatalos árai:

Nyolcad	Negyed	Fél	Egész
3 P	6 P	12 P	25 P

Bőjti cikkek:

halkonzervek, sajtfélék, narancsok, stb.
elsőrangú minőségben és előnyös áron a

**Magyar Köztisztviselők Fogyasztási-,
Termelő- és Értékesítő Szövetkezete**

sátoraljúj helyi árudájában

szerezhetőek be.

Telefonszám: 172.

H I R E K

A tokajhegyaljai segítőakció központi bizottsága a jövő héten tartja első ülését. A szőlőkölcsön igénylések jogosultságának, valamint az engedélyezendő kölcsönösszegek nagyságának elbírálására hivatott központi bizottság a következőképpen alakult meg. Elnök: Széll József főispán, a tokajhegyaljai segítőakció kormánybiztosa, tagjai: az érdekeltség részéről: bárdó Waldbott Kelemen felsőházi tag, szőlőbirtokos, Gecsey Lajos szentszéki tanácsos, olaszliszkaik plébános, Illésházy Endre kir. gazdasági tanácsos, a Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület titkára. Állami kiküldöttek: Hegedűs Sándor m. kir. szőlészeti és borászati ker. főfelügyelő, Dedk Andor m. kir. szőlészeti és borászati főfelügyelő, Frasanelli Zoltán m. kir. gazdasági felügyelő. Mint értesültünk a bizottság első ülését a jövő hét közepén fogja megtartani.

Kinevezés. A vallás- és közoktatásügyi miniszter Varga János okl. tanítót az olaszliszkaik rk. elemi iskolához rendes tanítónak kinevezte.

Népművelési záróvizsgák Zempléni vármegyében. Zempléni vármegyében a napokban vette kezdetét a népművelési tanfolyamok záróvizsgálata. Ezideig Dámóc, Kisrosvány, Semjén és Tokajban tartottak ünnepélyes keretek között záróvizsgát, amelyeken a községek vezetői, valamint nagyszámú közönség vett részt. A záróvizsgákon a központot Bencze András népművelési titkár képviselte. A tokaji ünnepségen Fejér Andor járási főszolgabíró élén illusztris közönség jelent meg, Csütörtökön Mád, pénteken Köröm, szombaton Tiszakarád és Bodrogzsádany községekben tartottak ünnepélyes záróvizsgát. A tiszakarádi záróvizsgán mint elnök résztvevő Petreczky Jenő kir. tanfelügyelő, a vármegyei népművelési bizottság ügyvezető elnöke is.

Templomi előadás. A sátoraljaujhelyi ref. templomban vasárnap délelőtt a 10 órai istentisztelet után Laky Zsigmond amerikai ref. lelkész neje tart előadást. Minden valószínűség szerint nagy hallgatósága lesz — különösen a hölgyek sorából — az amerikai magyar női előadónak.

Kazinczynak szobrát emelnek Sárospatakon. A Pataki Diákok Szövetsége Panka Károly elnökleve alatt tartotta második összejövetelét. A szövetségi alelnök kegyeletes szavakkal emlékezett meg az elhunyt Kovácsy Sándor sárospataki ny. gimn.

tanárról, míg Németh József emlékeztetőt mondott róla. A család nevében Finkay Ferenc koronagyász mondott hálás köszönetet. Panka Károly javaslatára elhatározták, hogy áprilisban Kazinczy Ferenc emlékestét rendeznek Budapesten, amelyen Mitrovics Gyula egyetemi tanár lesz az ünnepi szónok. Ugyanekkor Kazinczy Ferencnek Sárospatakon feldíltandó szobra javára közrebozsátják Mitrovics Gyulának: Kazinczy esztétikai törekvései c. értékes munkáját. Nagy lelkesedéssel elhatározták, hogy Klebelsberg Kunó gróf kultuszminiszternek a pataki főiskola irányában tanusított legmesszebbmenő jóindulatáért a Szövetség hálás köszönetét nyilváníttja. — E beszámolóhoz szükséges hozzáfűznünk, hogy minden lehető el kell követnünk, hogy legkésőbb 1931-ben — Kazinczy halálának 100 éves fordulóján — Sátoraljaujhelyen is leleplezzük Kazinczy Ferenc szobrát.

Sport. Az északmagyarországi futballsport a tavaszi abnormális idő bélyegét viseli magán. A bajnoki mérkőzésekről nem is

szólva, ezidő szerint az a helyzet, hogy tréningmérkőzéseket sem lehetett még lebonyolítani, sőt komoly tréning egyáltalában nem is kerülhetett sorra. Mindezek dacára az SMÁVSC még a múlt hétre tűzött ki vasutas bajnoki mérkőzést, amit a pálya használhatatlansága miatt el kellett halasztani. Ez elhalasztott vasutas bajnoki mérkőzést az SMÁVSC a Hatvani VSE ellen a Dohánygyár mögötti sporttelepen, vasárnap délután fél 2 órai kezdettel játssza le.

Az Országos Magyar Gazdasági Egyesület folyó hó 21-től 25-ig Budapesten a tenyészállatvásárral kapcsolatosan mezőgazdasági gépkiállítást rendez. Ezen kiállításon részt fog venni az Első Magyar Gazdasági Gépgyár R. T. Budapest (Váci ut 19), a következő gyártmányaival: cseplőgépek, sorvető és sortrágyázó gépek, vetőmagtisztító és kiválasztógépek, amerikai „Case” traktorok. Mindennemű felvilágosítással úgy levélbeli megkeresésre, mint a kiállításon legnagyobb készséggel szolgál a gyár.

T. Cim!

A Magyar Köztisztviselők Fogyasztási-, Termelő- és Értékesítő Szövetkezetének fiókarudájában és a „Vadászkürt” Ping-Pong termében 1929. március hó 18-19. napjain bemutatjuk ruházati osztályunk textiláru-mintagyűjteményét.

Célunk az, hogy az ebben a városban lakó tényleges és nyugállományú köztisztviselők ugyanazokban az előnyökben részesüljenek, mint Budapesten lakó tagjaink.

E z é r t:

budapesti versenyképes készpénz-árakon és hathavi részletfizetési kedvezménnyel árusítunk.

Összes női-, férfi- és gyermekruházati cikkeink elsőrendű minőségűek, divatosak és tartósak.

Csakis olyan textil-cikkeket tartunk, amelyek gyári minősége elsőrangú.

Kérjük, tekintse meg mintagyűjteményünket; vételkényszer nincsen.

Tisztelettel

A MAGYAR KÖZTISZTVISELŐK FOGYASZTÁSI-, TERMELŐ- ÉS ÉRTÉKESÍTŐ SZÖVETKEZETE.

A legjutányosabban szerezhetheti be a legjobb minőségű festék-, padlólak-, háztartási-, kefe-, ecset-, olaj-, kátrány-, fedéllemez szükségletét

ASZTALOS BÉLA festék- és háztartási cikkek áruházában Sátoraljaujhely, városi bérpalota (Vörös ökr épület.)

A SINGER VARRÓGÉPEK
mások A LEGJOBBAI!

Budapesti Nemzetközi Vásár



1929 május 4-től—13-ig

A magyar ipar egységes bemutatója.

50%-os utazási kedvezmény!

Résletes felvilágosítás és vásárigazolvány kapható Budapesten: a Vásáriródnánál, V., Alkotmány-u. 8.

Sátoraljaujhelyen: az Ipartestület Elnökségénél.
(A vásárigazolvány ára 3 P 20 fill.)

A miskolci kereskedelmi és iparkamara március 21-én, csütörtökön délelőtt fél 11 órakor székházában rendes teljes ülést tart, amelyen több zempléni érdeklő ügyet is tárgyal.

Budapestre utazók figyelmébe. Felhívjuk a közeljövőben Budapesten tartandó Országos Mezőgazdasági Kiállításra és Vásárra 50%-os vasuti kedvezménnyel utazó kedves olvasóink figyelmét arra, hogy saját jól felfogott érdekében cselekedjenek, ha ez alkalomból felkeresik a 80 éves tiszti multra visszatekintő világhíres SEMLER J. kir. udvari szállító céget (Budapest IV., Bécsi ucca 7. sz.) ahol a szebbnél-szebb valódi angol szövetkülönlegességek óriási választékban feltűnően szolid árak mellett szerzethetők be. Olvasóink figyelmét külön felhívjuk a cég maradákosztályára. A cég különös súlyt helyez arra, hogy a vidéki vásárló közönsége soronkívül gyors és pontos kiszolgálásban részesüljön.

Balesetek. A tállyai kőbányában szerdán délelőtt súlyos baleset érte Mede Ferenc 22 éves bányamunkást. A köfejtesnél az egyik köréteg meglazult és a munkásra omlott, aki súlyos sérüléseket szenvedett. — Csütörtökön ugyancsak a tállyai bányában egy szerelőmunkás zuzódásos sérülést szenvedett. — A kemencepataki uradalmi erdőben faeresztés közben egy fa rázuhant Hornyák Miklós 44 éves napszámos lábára, aki jobb lábátörést szenvedett. Mindhármukat beszállították a sátoraljaujhelyi Erzsébet kórházba.

Nyomdahelyiségünk

Vármegyház II-ik udvar első emelet.

Nincsen rózsza tövis nélkül, de kert sincsen rózsza nélkül. Husz bokorrózsza 10.— P a legszebb 10 fajtában, csomagolva. Ungváry József faiskolája Cegléd. — Oktató nagy árjegyzék ingyen.

Fix fizetés és Egyes jutalékkal
helyben és vidéken üzletszerzőket keres a **Phönix és Bécsi Biztosító R. T.**
Jelentkezni lehet a sátoraljaujhelyi főügynökségi irodában Fő ucca 28. szám alatt.

Legszebben fest, tisztít
Gy. Rahovszky Sándorné helmefestő
Bercsényi ucca 5. szám

A lábfej égető érzései. Zuzódásos, gyulladós lábak.
Fárasztó gyaloglások, menetek, száraz, meleg vagy nedves időben, hosszantartó áldogálások következményei: piros, dagadt, fájdalmas láb. Már egy lábfürdő könnyebbé teszi; egy jó evőkanálnyi (maroknyi) **Szent Rókus-lábsó** feloldandó, illetve beleszórandó egy labor meleg vízbe, a láb 15—20 percig áztatandó, utána egy órát pihenni vagy lefeküdni. A fájdalmak, kellemetlenségek mintegy varázstétre elmúlnak.

200 literes hordókat
vásárolnék újat, vagy használtat. Árajánlatot „500 hektóliter” jellegre **Blockner** hirdetőjébe, Budapest, VII. Erzsébet körut 12.

FOGALOM
a közönség körében az a tisztaság, rend és előzékeny kiszolgálás, melyet
20% engedmény adása mellett nyújtunk ezen lap előfizetőinek,
legolcsóbban
nálunk ékezhet, mert olcsó árainkból külön kedvezményképpen (P 1.50-es menüt kivéve)
10% engedményt adunk.
SEMMI
költsége sem az érkezéskor, sem az elutazáskor, mert szemben vagyunk a **KELETI PÁLYAUDVARRAL**.
Magyaros vendégszeretettel várjuk családi szállodánkban. 2
Park-Nagyszállóda
Budapest, VIII., Baross-tér 10



SINGER VARRÓGÉPEK
mégis a legjobbak!
KAPHATÓ:
SINGER VARRÓGÉP RÉSZVÉNY-TÁRSASÁG
Sátoraljaujhely
Báthényi ucca 10

Városi Mozi BUDAPESTRE UTAZTÁBAN
TEKINTSE MEG
Március 16-án, szombaton este 6 és 1/9 órákor és vasárnap, március 17-én 4, 6 és 1/9 órákor

A titkok órája

FŐSZEREPLŐ: **POLA NEGRI**

TEL: 4154-70
BUDAPEST LEGOLCSÓBB DIVATHÁZA-
ELEGÁNS és DIVATOS COSTUMÖKBEN, KABÁTOKBAN, RUHÁKBAN ÉS SOKBAN



Látogassa meg az Első Magyar Gazdasági Gépgyár Rt. Budapest VI., Váci-ut 19

KIÁLLÍTÁSÁT az Országos Magyar Gazdasági Egyesület tenyészállatvásáráján

Acélkeretes, golyóscsapágyas „GAZDASÁGI” cséplőgép
szétszedhető dobkosárral.



Amerikai **CASE** TRAKTOROK



„GAZDASÁGI” vetőmagtisztító és kiválasztógép



Loosonci típusu **sorvető- és trágyázógépek**

